

5342

## CONVENIO ACADÉMICO INTERNACIONAL

Convenio que celebran el Instituto de Psicología de la Universidad de São Paulo (Brasil) y la Universidad de la República-Facultad de Psicología (Uruguay), orientado a la cooperación académica para el intercambio de estudiantes, docentes-investigadores y miembros del equipo técnico administrativo de las respectivas instituciones.

Por el presente convenio, por una parte, el INSTITUTO DE PSICOLOGÍA de la UNIVERSIDAD DE SÃO PAULO (IPUSP), Brasil, representado en ese acto por su directora, Prof.<sup>a</sup> Dr.<sup>a</sup> Marilene Proença Rebello de Souza y, por otra parte, la UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA- FACULTAD DE PSICOLOGÍA, representada en este acto por el rector, Dr. Roberto Markarian y la decana de esa facultad, Prof.<sup>a</sup> María José Bagnato; convienen acordar las cláusulas y condiciones abajo expresadas:

### CLÁUSULA PRIMERA - OBJETO

El presente convenio tiene por objeto la cooperación académica en el área de psicología, a fin de promover el intercambio de docentes-investigadores, estudiantes de posgrado, estudiantes de grado (con reconocimiento mutuo de estudios de grado) y miembros del equipo técnico administrativo de las respectivas instituciones.

### CLÁUSULA SEGUNDA - METAS Y FORMA DE LA COOPERACIÓN

Formas de cooperación en el intercambio de:

#### 2.1. Docentes-investigadores:

2.1.1. Los docentes-investigadores visitantes participarán de conferencias, enseñanza y/o investigación, siendo que la duración de la movilidad no deberá exceder un año académico (dos semestres). Los resultados de las investigaciones se divulgarán en las revistas científicas.

2.1.2. El seguro de salud deberá ser gestionado por el docente-investigador en el país de origen.

2.1.3. Los salarios serán financiados por la institución de origen.

#### 2.2. Estudiantes de grado y posgrado:

2.2.1. Los estudiantes serán seleccionados por su institución de origen con base en la excelencia académica, y la aceptación quedará a cargo de la institución receptora.

2.2.2. Los estudiantes aceptados por la institución receptora serán considerados alumnos de programa de intercambio y estarán sujetos a todas las normas de la institución receptora, debiendo observar las mismas condiciones de los estudiantes regulares.

2.2.3. Los estudiantes participantes de programa de intercambio deberán ser estimulados a desarrollar un conocimiento del idioma del país de la institución receptora, compatible con la actividad a ser desarrollada por ellos.

2.2.4. Cada estudiante deberá seguir un programa coordinado conjuntamente entre las dos instituciones.

2.2.5. La duración de la movilidad no deberá exceder un año académico, salvo en el caso de planes de estudio de doble titulación en el grado y en el posgrado.

2.2.6. Los planes de estudio de doble titulación de grado, así como las coorientaciones de tesis, deberán ser objeto de un documento específico, a ser firmado entre las partes interesadas.

2.2.7. Las instituciones determinarán, de común acuerdo, el número de estudiantes para intercambio.

1990-1991-001-001-15

**2.2.8.** El seguro de salud deberá gestionarlo el alumno en el país de origen, antes de su llegada a la institución receptora.

### **2.3. Miembros del equipo técnico-administrativo:**

**2.3.1.** Con el objetivo de estimular el intercambio de experiencias y conocimientos administrativos y áreas de interés común, las instituciones podrán seleccionar miembros de sus equipos técnico-administrativos para participar en el programa.

**2.3.2.** El seguro de salud deberá ser gestionado por el interesado en el país de origen.

**2.3.3.** Los salarios serán financiados por la institución de origen.

**2.3.4.** Las actividades desarrolladas durante el período del intercambio deberán ser acordes con la actuación profesional en la institución de origen, debiendo generar un informe que se les entregará a las instituciones receptoras y de origen.

## **CLÁUSULA TERCERA - SOPORTE FINANCIERO**

**3.1.** Los docentes involucrados en el intercambio no pagarán tasas o valores en la institución receptora. Los demás gastos (viaje, hospedaje, etc.) correrán por cuenta del interesado, que podrá buscar financiación con órganos externos.

**3.2.** Los estudiantes participantes en el intercambio deberán pagar las tasas académicas, cuando así lo requieran, en su institución de origen. Los demás gastos (viaje, hospedaje, etc.) podrán ser financiados por órganos externos o quedarán a cargo del propio estudiante. La existencia del convenio no implica compromiso de soporte financiero por cuenta de las instituciones.

**3.3.** En el caso de intercambio de miembros del equipo técnico-administrativo, los gastos correrán por cuenta de la institución de origen, siempre y cuando haya disponibilidad financiera para ello.

## **CLÁUSULA CUARTA - OBLIGACIONES DE LA USP Y DE LA UDELAR**

**4.1.** Las instituciones buscarán alcanzar reciprocidad en las actividades contempladas por este convenio.

**4.2.** Al final de la estadía del estudiante, la institución receptora enviará al órgano apropiado de la institución de origen un documento oficial, especificando las actividades desarrolladas y la evaluación recibida, cuando sea el caso.

**4.3.** La institución de origen reconocerá los resultados académicos obtenidos por el estudiante de la institución receptora, con base en el programa de trabajo previamente acordado entre las dos instituciones y en sus créditos y/o carga horaria.

**4.4.** Las dos instituciones se comprometen a promover la integración de los estudiantes a la vida académica de la institución receptora.

**4.5.** La institución receptora deberá proveer condiciones de investigación y locativas pertinentes para el trabajo del docente/investigador visitante, en la medida de sus posibilidades.

**4.6.** La institución receptora deberá procurar condiciones de trabajo para el desarrollo de las actividades de los miembros del equipo técnico-administrativo.

**4.7.** Se reconoce que los requisitos de inmigración, tanto en Brasil como en el Uruguay, se deberán cumplir, y que ni la USP ni la UDELAR tienen autoridad en esta materia.

## **CLÁUSULA QUINTA - COORDINACIÓN DEL CONVENIO**

**5.1.** Para constituir la coordinación técnica y administrativa del presente convenio se designará una comisión que coordinará con las secretarías de relaciones internacionales de cada universidad.

**5.2.** Corresponderá a la referida coordinación la búsqueda de soluciones y la resolución de

cuestiones académicas y administrativas que surjan durante la vigencia del presente convenio, así como la supervisión de las actividades.

#### CLÁUSULA SEXTA - VIGENCIA

El presente convenio tendrá vigencia por el plazo de cinco (5) años, a partir de la fecha en que sea firmado por los representantes de ambas partes. Cualquier modificación a los términos de este convenio deberá ser efectuada a través de acuerdos adicionales debidamente suscritos entre las partes.

#### CLÁUSULA SÉPTIMA - DENUNCIA

El presente convenio podrá ser denunciado en cualquier momento por cualquiera de las partes, mediante comunicación expresa, con una anticipación mínima de ciento ochenta (180) días. En caso de que queden actividades pendientes de ejecución, las partes definirán, mediante acuerdo de cierre del convenio, las responsabilidades por la conclusión de cada uno de los trabajos y todos los demás pendientes, respetando las actividades en curso.

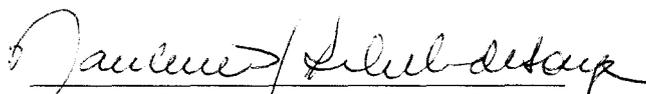
#### CLÁUSULA OCTAVA - RESOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

Para dirimir dudas que puedan ser suscitadas en la ejecución e interpretación del presente convenio, las partes extremarán esfuerzos en la búsqueda de una solución consensual. No siendo posible, las partes indicarán, de común acuerdo, un tercero, persona física, para actuar como mediador.

Y por estar de acuerdo, las partes firman el presente término en dos vías de cada versión, en español y en portugués, de igual tenor y para un solo efecto.

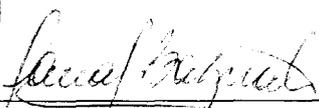
  
\_\_\_\_\_

**Dr. Roberto Markarian**  
Rector  
Universidad de la República

  
\_\_\_\_\_

**Dra. Marilene Proença Rebello de Souza**  
Directora  
Instituto de Psicología  
Universidade de São Paulo



  
\_\_\_\_\_

**Prof.ª María José Bagnato**  
Decana  
Facultad de Psicología  
Universidad de la República



Fecha: **16** AGO. 2015

Fecha: 14/09/2016

## CONVÊNIO ACADÊMICO INTERNACIONAL

Convênio que celebram o Instituto de Psicologia da Universidade de São Paulo (Brasil) e a Universidad de la República-Facultad de Psicología (Uruguay), da visando à cooperação acadêmica para o intercâmbio de estudantes, docentes/pesquisadores e de membros da equipe técnico administrativo das respectivas instituições.

Pelo presente convênio, de um lado INSTITUTO DE PSICOLOGIA DA UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO (IPUSP), Brasil, nesse ato representa por sua Diretora, Profa. Dra. Marilene Proença Rebello, de outro lado, a UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA- FACULTAD DE PSICOLOGÍA, representada neste ato pelo reitor, Dr. Roberto Markarian e a decana dessa faculdade, Profa. María José Bagnato; que tem entre si justo e acertado o que segue, de acordo com as cláusulas e condições abaixo:

### CLÁUSULA PRIMEIRA - OBJETO

O presente convênio tem por objeto a cooperação acadêmica na área de psicologia, a fim de promover o intercâmbio de docentes/pesquisadores, estudantes de pós-graduação, estudantes de graduação (com reconhecimento mútuo de estudos de graduação) e membros da equipe técnico administrativa das respectivas instituições.

### CLÁUSULA SEGUNDA - METAS E FORMA DA COOPERAÇÃO

Formas de cooperação no intercâmbio de:

#### 2.1. Docentes/pesquisadores:

2.1.1. Os docentes/pesquisadores visitantes participarão de conferências, ensino e/ou pesquisa, sendo que a duração da estada não deverá exceder um ano acadêmico (dois semestres). Serão publicados os resultados das investigações em revistas científicas.

2.1.2. O seguro saúde deverá ser providenciado pelo docente/pesquisador no país de origem.

2.1.3. Os salários serão pagos pela instituição de origem.

#### 2.2. Estudantes de Graduação e de Pós-Graduação:

2.2.1. Os estudantes serão indicados por sua instituição de origem com base na excelência acadêmica, sendo que a aceitação ficará a cargo da instituição receptora.

2.2.2. Os estudantes aceitos pela instituição receptora serão considerados alunos de programa de intercâmbio e estarão sujeitos a todas as normas da instituição receptora, devendo observar as mesmas condições dos estudantes regulares.

2.2.3. Os estudantes participantes de programa de intercâmbio deverão ser estimulados a desenvolver um conhecimento do idioma do país da instituição receptora, compatível com a atividade a ser por eles desenvolvida.

2.2.4. Cada estudante deverá seguir um programa desenvolvido conjuntamente entre as duas instituições.

2.2.5. A duração da estada não deverá exceder um ano acadêmico, salvo no caso de programas de duplo diploma na graduação e na pós-graduação.

2.2.6. Os programas de duplo diploma de graduação, bem como as co-orientações de teses, deverão ser objeto de documento específico, a ser firmado entre as partes interessadas.

2.2.7. As instituições determinarão, de comum acordo, o número de estudantes para intercâmbio.

2.2.8. O seguro saúde deverá ser providenciado pelo aluno no país de origem, antes de sua chegada

à instituição receptora.

### **2.3. Membros da equipe técnico-administrativa:**

**2.3.1.** Com o intuito de estimular a troca de experiências e conhecimentos administrativos em áreas de interesse comum, as instituições poderão indicar membro(s) de suas equipes técnico-administrativas para participar do intercâmbio.

**2.3.2.** O seguro saúde deverá ser providenciado pelo interessado no país de origem.

**2.3.3.** Os salários serão pagos pela instituição de origem.

**2.3.4.** As atividades desenvolvidas durante o período do intercâmbio deverão ser condizentes com a atuação profissional na instituição de origem, devendo gerar um relatório a ser entregue às instituições receptora e de origem.

### **CLÁUSULA TERCEIRA - SUPORTE FINANCEIRO**

**3.1.** Os docentes envolvidos no intercâmbio não pagarão taxas na instituição receptora. As demais despesas (viagem, hospedagem, etc.) correrão por conta do interessado, que poderá procurar financiamento junto a órgãos externos.

**3.2.** Os estudantes envolvidos no intercâmbio deverão pagar as taxas acadêmicas, quando existentes, em sua instituição de origem. As demais despesas (viagem, hospedagem, etc.). Poderão ser financiadas por órgãos externos ou ficarão a cargo do próprio estudante. A existência do convênio não implica compromisso de suporte financeiro por conta das instituições.

**3.3.** No caso de intercâmbio de membros da equipe técnico-administrativa, as despesas correrão por conta da instituição de origem, desde que haja disponibilidade financeira para tal.

### **CLÁUSULA QUARTA - OBRIGAÇÕES DA USP E DA UDELAR**

**4.1.** As instituições procurarão alcançar reciprocidade nas atividades contempladas por este convênio.

**4.2.** Ao final da estada do estudante, a instituição receptora enviará ao órgão apropriado da instituição de origem documento oficial, especificando as atividades desenvolvidas e a avaliação recebida, quando for o caso.

**4.3.** A instituição de origem reconhecerá os resultados acadêmicos obtidos pelo estudante na instituição receptora, com base em programa de trabalho previamente acordado entre as duas instituições e em seus créditos e/ou carga horária.

**4.4.** As duas instituições se comprometem a promover a integração dos estudantes na vida acadêmica da instituição receptora.

**4.5.** A instituição receptora deverá prover condições de pesquisa e local apropriados para o trabalho do docente/pesquisador visitante, na medida de suas possibilidades.

**4.6.** A instituição receptora deverá oferecer condições de trabalho para o desenvolvimento das atividades dos membros da equipe técnico-administrativa.

**4.7.** Reconhece-se que os requisitos de imigração, tanto no Brasil, e Uruguai, devem ser atendidas, e que nem UDELAR USP ou ter autoridade nesta área.

### **CLÁUSULA QUINTA - COORDENAÇÃO DO CONVÊNIO**

**5.1.** Para constituir a Coordenação técnica e administrativa do presente convênio será uma Comissão que irá coordenar com as Secretarias de Relações Internacionais de cada Universidade.

**5.2.** Caberá à referida Coordenação a busca de soluções e o encaminhamento de questões acadêmicas e administrativas que surgirem durante a vigência do presente convênio, bem como a



supervisão das atividades.

#### CLÁUSULA SEXTA - VIGÊNCIA

O presente convênio vigorará pelo prazo de 5 (cinco) anos, a partir da data em que for assinado pelos representantes de ambas as partes. Quaisquer mudanças nos termos deste convênio deverão ser efetuadas através de Termo Aditivo devidamente acordado entre as partes signatárias.

#### CLÁUSULA SÉTIMA - DENÚNCIA

O presente convênio poderá ser denunciado a qualquer momento, por qualquer das partes, mediante comunicação expressa, com antecedência mínima de 180 (cento e oitenta) dias. Caso haja pendências, as partes definirão, mediante Termo de Encerramento do Convênio, as responsabilidades pela conclusão de cada um dos trabalhos e todas as demais pendências, respeitadas as atividades em curso.

#### CLÁUSULA OITAVA – RESOLUÇÃO DE CONTROVÉRSIAS

Para dirimir dúvidas que possam ser suscitadas na execução e interpretação do presente convênio, as partes envidarão esforços na busca de uma solução consensual. Não sendo possível, as convenientes indicarão, de comum acordo, um terceiro, pessoa física, para atuar como mediador.

E por estarem assim justas e convencionadas, as partes assinam o presente termo em duas vias de cada versão, em espanhol e em português, de igual teor e para um só efeito.



Dr. Roberto Markarian

Reitor  
Universidad de la República



Dra. Marilene Proença Rebello de Souza  
Diretora  
Instituto de Psicologia  
Universidade de São Paulo



Prof.ª María José Bagnato

Decana  
Faculdade de Psicologia  
Universidad de la República



Data: **16** AGO. 2016

Data: 34/09/2016